

ANNEX A

ANNEXE A

No. 5742. CONVENTION ON THE CONTRACT FOR THE INTERNATIONAL CARRIAGE OF GOODS BY ROAD (CMR). DONE AT GENEVA ON 19 MAY 1956¹

N° 5742. CONVENTION RELATIVE AU CONTRAT DE TRANSPORT INTERNATIONAL DE MARCHANDISES PAR ROUTE (CMR). FAITE À GENÈVE LE 19 MAI 1956¹

DECLARATION concerning the declaration made by the Union of Soviet Socialist Republics, upon accession,² with regard to the application of the Convention to Berlin (West)³

DÉCLARATION concernant la déclaration formulée par l'Union des Républiques socialistes soviétiques, lors de l'adhésion², relative à l'application de la Convention à Berlin-Ouest³

Received on:

Reçue le :

27 August 1984

27 août 1984

FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE

[TRANSDUCTION — TRANSLATION]

"The Government of the Federal Republic of Germany, on the basis of the legal situation set out in the communication by the Governments of France, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the United States of America, disseminated as circular note No. C.N.175.1984.TREATIES-1 of 2 August 1984, wishes to confirm that the application to Berlin (West) of the Convention of 19 May 1956 on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) extended by it under the established procedures continues in full force and effect."

Le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne, sur la base de la situation juridique décrite dans la communication des Gouvernements des Etats-Unis d'Amérique, de la France et du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord diffusée par notification dépositaire C.N.175.1984.TREATIES-1 du 2 août 1984, tient à confirmer que la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) du 19 mai 1956, dont il a étendu l'application à Berlin-Ouest conformément aux procédures établies, continue d'y être pleinement en vigueur.

Registered ex officio on 27 August 1984.

Enregistrée d'office le 27 août 1984.

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 399, p. 189; for subsequent actions, see references in Cumulative Indexes Nos. 5 to 7, 9 to 11, 13 and 14, as well as annex A in volumes 905, 916, 940, 943, 948, 1043, 1057, 1331 and 1364.

² *Ibid.*, vol. 1331, p. 356.

³ *Ibid.*, vol. 412, p. 354.

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 399, p. 189; pour les faits ultérieurs, voir les références données dans les Index cumulatifs nos 5 à 7, 9 à 11, 13 et 14, ainsi que l'annexe A des volumes 905, 916, 940, 943, 948, 1043, 1057, 1331 et 1364.

² *Ibid.*, vol. 1331, p. 356..

³ *Ibid.*, vol. 412, p. 354.